



STADT NIDAU



Stadt Biel
Ville de Bienne

**GEMEINDERAT
NIDAU**

Stadtkanzlei
Schulgasse 2
2560 Nidau

t: 032 332 94 17
f: 032 332 94 69
info@nidau.ch
www.nidau.ch

**GEMEINDERAT / CONSEIL MUNICIPAL
BIEL/BIENNE**

Stadtkanzlei / Chancellerie municipale
Mühlebrücke 5, Pont-du-Moulin
2502 Biel/Bienne

t: 032 326 11 21
f: 032 326 11 91
stadtkanzlei@biel-bienne.ch
www.biel-bienne.ch

26.09.2012 - Medienmitteilung / Communiqué de presse

AGGLOlac: Startschuss fällt im Juni 2013

Die Stadträte von Nidau und von Biel werden im Juni 2013 über die Gründung der Projektgesellschaft AGGLOlac und den Start der Phase «Planung» entscheiden. Die Phase «Zusatzabklärungen» nimmt mehr Zeit in Anspruch als erwartet.

Die Gemeinderäte von Nidau und von Biel werden das Geschäft AGGLOlac ihren jeweiligen Stadtparlamenten im Juni 2013 unterbreiten. Der Startschuss für die Phase «Planung» erfolgt somit nicht wie ursprünglich vorgesehen bereits im kommenden November. Dafür erhält die AGGLOlac-Projektleitung sechs Monate mehr Zeit, um zusätzliche Abklärungen vorzunehmen.

Grund für die Verschiebung des Geschäfts ist der Umstand, dass verschiedene Fragen bis heute nicht ausreichend geklärt werden konnten. So ist noch offen, wie die archäologischen Rettungsgrabungen in der Nidauer Seezone finanziert werden sollen. Ebenfalls Gegenstand der laufenden Abklärungen sind die planerischen Rahmenbedingungen, die AGGLOlac erfüllen muss, um den Anforderungen an den Ortsbildschutz zu genügen. Und mehr Zeit als geplant beanspruchen schliesslich auch die Arbeiten am zukünftigen Trägerschaftsmodell, mit dem AGGLOlac realisiert werden soll. Je nach Organisationsform und Zeitpunkt der Terrainverkäufe könnten für Nidau, Biel und den Projektpartner Mobimo AG nämlich unterschiedlich hohe Kosten anfallen; zudem sind die möglichen steuerlichen Folgen zu beachten. In einem nächsten Schritt ist nun abzuklären, welches Vorgehen für alle Beteiligten am vorteilhaftesten ist. Die kommenden Monate werden diesbezüglich mehr Klarheit und eine solidere Basis für die Beratungen in den Stadträten schaffen.

Nach dem Abschluss der Phase «Zusatzabklärungen» werden die Stadtparlamente von Nidau und Biel verschiedene Entscheide fällen müssen, um die nächsten Schritte im Planungsprozess auszulösen. Dazu gehören eine Vereinbarung über den Werte- und Risikoausgleich zwischen Nidau und Biel, die Gründung einer Projektträgerschaft sowie eine Planungsvereinbarung zwischen den beiden Gemeinden einerseits und dem privaten Partner andererseits. Auf der Basis der Ergebnisse eines Wettbewerbs werden anschliessend die planungsrechtlichen Grundlagen erarbeitet.

Weitere Auskünfte erteilen

Adrian Kneubühler, Stadtpräsident Nidau, Tel. 079 779 34 90

Erich Fehr, Stadtpräsident Biel, Tel. Tel. 032 326 11 01

AGGLOlac: lancement en juin 2013

En juin 2013, les conseils de ville de Nidau et Bienne décideront de la fondation de la société de projet AGGLOlac et du lancement de la phase «Planification». La phase «Clarifications complémentaires» nécessite plus de temps que prévu.

Les conseils municipaux de Nidau et Bienne soumettront l'affaire AGGLOlac aux parlements respectifs des deux villes en juin 2013. La phase «Planification» ne sera donc pas lancée comme prévu initialement en novembre prochain. La direction du projet AGGLOlac a ainsi six mois de plus à disposition pour procéder à des clarifications complémentaires.

L'affaire doit être ajournée, car il n'a pas été possible jusqu'ici de clarifier suffisamment certaines questions telles que le financement des fouilles archéologiques préventives sur la zone bordant le lac à Nidau. Les clarifications portent également sur les conditions-cadre devant être remplies par AGGLOlac en matière d'aménagement, afin de satisfaire aux exigences de la protection des sites construits. Les travaux d'élaboration du futur modèle de collectivité responsable pour la réalisation du projet AGGLOlac prennent aussi plus de temps que prévu. En effet, selon la forme d'organisation, et la date de la vente des terrains, des écarts importants pourraient en résulter quant aux coûts pour les villes de Nidau et Bienne ainsi que pour la société partenaire Mobimo S.A; de plus, les éventuelles conséquences fiscales sont à prendre en compte. Il s'agit donc encore de déterminer la procédure la plus avantageuse pour toutes les parties. Les prochains mois seront donc mis à profit pour obtenir plus de clarté et une base plus solide en vue des débats parlementaires.

À l'échéance de la phase «Clarifications complémentaires», les parlements de Nidau et Bienne devront rendre diverses décisions pour que les prochaines démarches de planification puissent être entamées. Il en va ainsi d'une convention sur la compensation des risques et des valeurs entre Nidau et Bienne, de la fondation d'une collectivité responsable pour le projet ainsi que d'une convention d'aménagement entre les deux villes, d'une part, et avec le partenaire privé, d'autre part. Ensuite, les bases réglementaires en matière de planification seront élaborées sur la base des résultats d'un concours.

Pour d'autres renseignements, s'adresser à:

Adrian Kneubühler, maire de Nidau, 079 779 34 90

Erich Fehr, maire de Bienne, 032 326 11 01